

# Sitio Superfund de New Bedford Harbor

Reglamentaciones de Massachusetts y recomendaciones de la U.S. EPA para el consumo de pescados y mariscos locales

105 CMR 250.05; 332 CMR 629(2) y recomendaciones de la USEPA

## Área 1

**Área 1:** No consumir ningún pescado ni marisco de ninguna clase al norte de la barrera contra huracanes.



Barrera contra huracanes

## Área 2

**Área 2:** No consumir:

- Pescados que se alimentan en el fondo del mar (sargo, tautoga, lenguado y anguila)
- Langosta
- Pez azul
- Lubina rayada
- Corvina Negra



Consumo aceptable una vez al mes:

- Quahog (en áreas sin restricción; OK una vez a la semana en Clark's Cove)

Rocky Point

Wilbur Point

## Área 3

**Área 3:** Não consuma:

- Langosta
- Pez azul
- Lubina rayada

Consumo aceptable una vez al mes:

- Sargo
- Corvina negra
- Lubina rayada


Consumo aceptable una vez a la semana:

- Quahog
- Tautoga

Licencia de pesca en agua salada obligatoria según la División de Pesca Marina de Massachusetts

Para obtener **traducciones** adicionales, recomendaciones para **poblaciones sensibles** (niños pequeños, embarazadas, etc.), **fotos identificadoras de los pescados** e **información sanitaria sobre los PCB**, utilice el código QR de la esquina superior izquierda.



-  = Reglamentaciones de Massachusetts

*Los pescados y mariscos son una parte importante de una dieta sana siempre que se pesque en áreas autorizadas. Las restricciones mencionadas aquí se deben a la contaminación por PCB (bifenilos policlorados).*

## **Sitio Superfund New Bedford Harbor, Información adicional para pescados y mariscos capturados con fines recreativos**

**1. Recomendaciones de consumo de pescados y mariscos de la USEPA para poblaciones sensibles (niños, mujeres embarazadas y en etapa de lactancia, y mujeres en edad reproductiva).**

***Consulte la señalización/página principal para ver el mapa de las áreas de veda I, II y III:***

**ÁREA I** (todas las áreas portuarias al norte de la barrera contra huracanes):

**No consuma NINGÚN tipo de pescado o marisco procedente del área de veda I.**

**ÁREA II** (área portuaria exterior que se extiende hacia el sur desde la barrera contra huracanes hasta el extremo sur de Sconticut Neck (Wilbur Point) en Fairhaven):

**No consuma NINGÚN tipo de pescado o marisco procedente del área de veda II.**

**ÁREA III** (área portuaria exterior que se extiende hacia el sur desde el extremo sur de Rocky Point en West Island en Fairhaven hasta el extremo sur de Mishaum Point en Dartmouth):

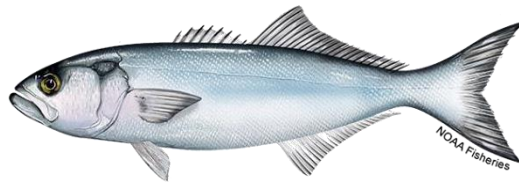
**El caracol marino (buccino) y la tautoga pueden consumirse una vez al mes, mientras que la quahog puede comerse semanalmente. Todos los demás tipos de pescados y mariscos deben evitarse en el área III.**

## 2. Fotos de identificación de peces/mariscos comunes:

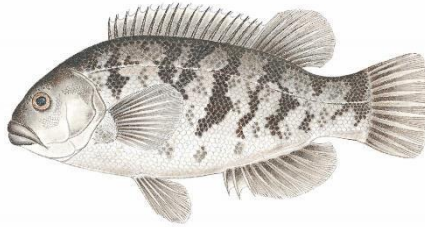
Lubina rayada (*Morone saxatilis*)



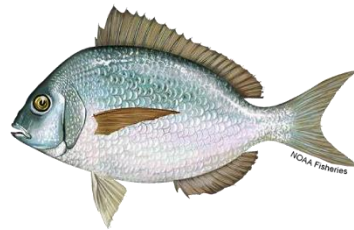
Pez azul (*Pomatomus saltatrix*)



Tautoga (*Tautoga onitis*)



Sargo (*Stenotomus chrysops*)



Lenguado de verano (*Paralichthys dentatus*)



Corvina negra (*Centropristis striata*)



Anguila americana (*Anguilla rostrata*)



Quahog o almeja dura (*Mercenaria mercenaria*)



Caracol "Channel" (*Busycotypus canaliculatus*)



Caracol "Knobbed" (*Busycan carica*)



Langosta (*Homarus americanus*)



### 3. Información sobre toxicidad y salud para bifenilos policlorados (PCB)

#### Puntos destacados

Los bifenilos policlorados (PCB) son una mezcla de sustancias químicas individuales que ya no se producen en los Estados Unidos, pero que aún se encuentran en el ambiente. Los efectos para la salud asociados a la exposición a los PCB incluyen afecciones cutáneas tipo acné en adultos y cambios neuroconductuales e inmunológicos en niños. Se sabe que los PCB causan cáncer en los animales. Los PCB se han encontrado en al menos 500 de 1598 sitios de la Lista de prioridades nacionales identificadas por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

#### ¿Cómo pueden los bifenilos policlorados (PCB) afectar la salud?

Los efectos más comunes observados para la salud en las personas expuestas a grandes cantidades de PCB son las afecciones cutáneas, como el acné y las erupciones. Los estudios en trabajadores expuestos han mostrado cambios en la sangre y la orina que pueden indicar daño hepático. Es poco probable que las exposiciones a los PCB en la población general causen efectos en el hígado y la piel. La mayoría de los estudios sobre los efectos para la salud de los PCB en la población general examinaron niños de madres expuestas a PCB.

Los animales que comieron alimentos que contenían grandes cantidades de PCB por breves períodos padecieron daño hepático leve y algunos murieron. Los animales que comieron menores cantidades de PCB en alimentos durante varias semanas o meses desarrollaron diferentes tipos de efectos en la salud, como anemia, afecciones cutáneas tipo acné, y lesiones en el hígado, el estómago y la glándula tiroidea. Otros efectos de los PCB en los animales incluyen cambios en el sistema inmunológico, alteraciones conductuales y en la reproducción. No se sabe si los PCB causan anomalías congénitas.

#### ¿Qué probabilidad hay de que los bifenilos policlorados (PCB) causen cáncer?

Pocos estudios de trabajadores indican que los PCB están asociados a ciertos tipos de cáncer en humanos, como cáncer del hígado y el tracto biliar. Las ratas que comieron alimentos que contenían altos niveles de PCB durante dos años desarrollaron cáncer hepático. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS) ha concluido que se puede anticipar que los PCB son cancerígenos. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) y la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) clasificaron a los PCB como posiblemente cancerígenos y cancerígenos para los humanos (grupo 1), respectivamente.

Para obtener más información y actualizaciones sobre la exposición a los PCB y los posibles efectos para la salud, visite [el sitio web](#) ToxFAQs™ de ATSDR.